

---

# RESPÚBLICA

GEOFFREY HILL

VERSIÓN DE GABRIEL ZAID



**Aguda, estridente,  
cívica, fanfarria  
del desorden. Es  
nuestra bandera.**

**Desatada insolencia  
de sumarse  
sin distinguirse. Heroísmo  
de la multitud**

**gastado en una bronca,  
testimonio último  
desde hace siglos  
que se le concede**

**como una amnistía.  
Y otras lealtades  
y enterezas  
rotas al invocar**

**entre jadeos  
la cosa pública,  
sus leyes arcaicas,  
el himnario de goyas.**

**Y la esperanza en ruinas  
tantas veces traída  
gloriosamente  
desde el más allá. ♣**

\*En 1994 aparecieron los *Collected Poems* de Geoffrey Hill (1932), el poeta inglés en cuya voz la crítica ha reconocido a una de las más poderosas de nuestro tiempo. El poema que publicamos es uno de los más recientes del volumen.